



Bruksela, 18 marca 2019 r.  
(OR. en)

6934/19

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2016/0002(COD)

---

---

CODEC 547  
COPEN 77  
EJUSTICE 30  
JURINFO 4  
DAPIX 79  
PE 51

## NOTA INFORMACYJNA

---

Od: Sekretariat Generalny Rady  
Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

---

Dotyczy: Wniosek dotyczący DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającej decyzję ramową Rady 2009/315/WSiSW w odniesieniu do wymiany informacji dotyczących obywateli państw trzecich oraz w odniesieniu do europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS) i zastępującej decyzję Rady 2009/316/WSiSW  
– Wynik pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim (Strasburg, 11–14 marca 2019 r.)

---

## I. WPROWADZENIE

Zgodnie z postanowieniami art. 294 TFUE i ze wspólną deklaracją w sprawie praktycznych zasad dotyczących stosowania procedury współdecyzji<sup>1</sup> Rada, Parlament Europejski i Komisja kilkakrotnie kontaktowały się ze sobą w sposób nieformalny, aby osiągnąć porozumienie w sprawie przedmiotowego dossier w pierwszym czytaniu i uniknąć w ten sposób drugiego czytania i procedury pojednawczej.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 145 z 30.6.2007, s. 5.

W związku z tym sprawozdawca, Daniel DALTON (ECR, UK), przedstawił, w imieniu Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, poprawkę kompromisową (poprawka nr 35) do wniosku dotyczącego dyrektywy. Poprawkę tę uzgodniono podczas wspomnianych wyżej nieformalnych kontaktów. Nie zgłoszono żadnych innych poprawek.

## II. GŁOSOWANIE

Podczas głosowania, które odbyło się na sesji plenarnej 12 marca 2019 r., przyjęto wspomnianą poprawkę kompromisową (poprawka nr 35) do wniosku dotyczącego dyrektywy. Zmieniony w ten sposób wniosek Komisji jest równoznaczny ze stanowiskiem Parlamentu w pierwszym czytaniu, które przedstawiono w jego rezolucji ustawodawczej znajdującej się w załączniku do niniejszej noty<sup>2</sup>.

Stanowisko Parlamentu odzwierciedla wcześniejsze uzgodnienia między instytucjami. Rada powinna zatem być w stanie zatwierdzić to stanowisko.

Akt zostałby wówczas przyjęty w brzmieniu odpowiadającym stanowisku Parlamentu.

---

<sup>2</sup> Wersja stanowiska Parlamentu przedstawiona w rezolucji ustawodawczej zawiera oznaczenia zmian wprowadzonych poprawkami do wniosku Komisji. Tekst dodany do tekstu Komisji oznaczono ***pogrubieniem i kursywą***. Miejsca, w których tekst usunięto, oznaczono symbolem „■”.

## **Wymiana informacji dotyczących obywateli państw trzecich oraz europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS) \*\*\*I**

**Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 12 marca 2019 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję ramową Rady 2009/315/WSiSW w odniesieniu do wymiany informacji dotyczących obywateli państw trzecich oraz w odniesieniu do europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS) i zastępującej decyzję Rady 2009/316/WSiSW (COM(2016)0007 – C8-0012/2016 – 2016/0002(COD))**

**(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2016)0007),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 82 ust. 1 akapit drugi lit. d) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0012/2016),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając wstępne porozumienie zatwierdzone przez komisję przedmiotowo właściwą na podstawie art. 69f ust. 4 Regulaminu oraz przekazane pismem z dnia 19 grudnia 2018 r. zobowiązanie przedstawiciela Rady do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A8-0219/2016),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 12 marca 2019 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/... zmieniającej decyzję ramową Rady 2009/315/WSiSW w odniesieniu do wymiany informacji dotyczących obywateli państw trzecich oraz w odniesieniu do europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS) i zastępującej decyzję Rady 2009/316/WSiSW**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 82 ust. 1 akapit drugi lit. d),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>3</sup>,

---

<sup>3</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 12 marca 2019 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia wyznaczyła sobie cel polegający na zapewnieniu swoim obywatelom przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości bez granic wewnętrznych, w której zapewniony jest swobodny przepływ osób. Cel ten należy osiągnąć, między innymi, za pomocą odpowiednich środków służących zapobieganiu przestępczości – w tym przestępczości zorganizowanej i terroryzmowi – i jej zwalczaniu.
- (2) Osiągnięcie tego celu wymaga, by informacje dotyczące wyroków skazujących zapadłych w państwach członkowskich m były uwzględniane poza skazującym państwem członkowskim w toku nowego postępowania karnego, jak określono w decyzji ramowej Rady 2008/675/WSiSW<sup>4</sup>, jak i w celu zapobiegania kolejnym przestępstwom.

---

<sup>4</sup> Decyzja ramowa Rady 2008/675/WSiSW z dnia 24 lipca 2008 r. w sprawie uwzględniania w nowym postępowaniu karnym wyroków skazujących zapadłych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. L 220 z 15.8.2008, s. 32).

- (3) Realizacja tego celu wymaga prowadzenia między właściwymi organami państw członkowskich wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych. Tego rodzaju wymianę informacji organizują i ułatwiają zasady określone w decyzji ramowej Rady 2009/315/WSiSW<sup>5</sup> oraz europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS), ustanowiony zgodnie z decyzją Rady 2009/316/WSiSW<sup>6</sup>.
- (4) Obowiązujące ramy prawne ECRIS nie uwzględniają jednak w sposób wystarczający specyfiki wniosków dotyczących obywateli państw trzecich. Pomimo że wymiana informacji dotyczących obywateli państw trzecich za pośrednictwem ECRIS jest już możliwa, nie istnieje żadna wspólna unijna procedura ani mechanizm, które pozwalałyby na efektywną, szybką i prawidłową wymianę takich informacji.

---

<sup>5</sup> Decyzja ramowa Rady 2009/315/WSiSW z dnia 26 lutego 2009 r. w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru karnego pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji (Dz.U. L 93 z 7.4.2009, s. 23).

<sup>6</sup> Decyzja Rady 2009/316/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. w sprawie ustanowienia europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS), zgodnie z art. 11 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW (Dz.U. L 93 z 7.4.2009, s. 33).

- (5) W Unii informacje dotyczące obywateli państw trzecich nie są gromadzone tak jak ma to miejsce w przypadku obywateli państw członkowskich – w państwach członkowskich ich obywatelstwa, lecz są jedynie przechowywane w państwach członkowskich, w których wydano wyroki skazujące. Pełną informację na temat wcześniejszej karalności danego obywatela państwa trzeciego można zatem uzyskać jedynie wtedy, gdy wniosek o udzielenie takich informacji zostanie skierowany do wszystkich państw członkowskich.
- (6) Tego rodzaju „wnioski ogólne” stanowią nieproporcjonalne obciążenie administracyjne dla wszystkich państw członkowskich, w tym dla państw członkowskich nieposiadających informacji dotyczących danego obywatela państwa trzeciego. W praktyce obciążenie to zniechęca państwa członkowskie do występowania *do innych* państw członkowskich z wnioskami o udzielenie informacji dotyczących obywateli państw trzecich, *co poważnie utrudnia wymianę tych informacji między państwami członkowskimi*, ograniczając ich dostęp do informacji z rejestrów karnych do informacji przechowywanych w ich rejestrach krajowych. *W konsekwencji wzrasta ryzyko, że wymiana informacji między państwami członkowskimi będzie nieskuteczna i niepełna*
- (7) *Aby poprawić tę sytuację, Komisja przedłożyła wniosek, który doprowadził do przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...<sup>7+</sup> ustanawiającego na poziomie Unii scentralizowany system zawierającego dane osobowe skazanych obywateli państw trzecich, umożliwiającą ustalenie które państwa członkowskie posiadają informacje dotyczące uprzednich wyroków skazujących wydanych wobec obywateli państw trzecich (zwany dalej „ECRIS-TCN”).*
- (8) ECRIS-TCN umożliwi organowi centralnemu państwa członkowskiego szybkie i efektywne ustalenie, jakie inne państwa członkowskie przechowują informacje z rejestrów karnych dotyczące danego obywatela państwa trzeciego tak, aby możliwe było skorzystanie z istniejących ram ECRIS po to, by zwrócić się do tych państw

---

<sup>7</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... z dnia .... ustanawiające scentralizowany system służący do ustalania państw członkowskich posiadających informacje o wyrokach skazujących wydanych wobec obywateli państw trzecich i bezpaństwowców (ECRIS-TCN) na potrzeby uzupełnienia europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) 2018/1726 (Dz.U. L ... z ..., s. ...).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)), a w przypisie – numer, datę i adres publikacyjny w Dz. U. tego rozporządzenia.

członkowskich z wnioskiem o udzielenie informacji z rejestrów karnych zgodnie z decyzją ramową 2009/315/WSiSW.

- (9) Wymiana informacji dotyczących wyroków skazujących jest istotna w każdej strategii zwalczania przestępczości i terroryzmu. Wykorzystanie przez państwa członkowskie pełnego potencjału ECRIS umożliwiłoby wymiarowi sprawiedliwości w sprawach karnych lepsze reagowanie na radykalizację postaw prowadzącą do terroryzmu i brutalnego ekstremizmu.
- (10) *Aby zwiększyć przydatność informacji dotyczących wyroków skazujących i pozbawienia praw na podstawie wyroku skazującego za przestępstwa seksualne popełnione wobec dzieci, dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/93/UE<sup>8</sup> nałożyła na państwa członkowskie obowiązek podjęcia środków niezbędnych do zapewnienia, by – do celu rekrutowania osób na stanowiska wiążące się z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi – informacje o wyrokach skazujących za przestępstwa seksualne popełnione wobec dzieci odnotowanych w rejestrze karnym lub o jakimkolwiek pozbawieniu praw wynikającym z tych wyroków skazujących były przekazywane zgodnie z procedurami określonymi w decyzji ramowej 2009/315/WSiSW. Celem tego mechanizmu jest zapewnienie, by osoba skazana za przestępstwo seksualne wobec dzieci nie mogła zataić takiego wyroku skazującego ani takiego pozbawienia praw z myślą o podjęciu w innym państwie członkowskim działalności zawodowej związanej z bezpośrednimi i regularnymi kontaktami z dziećmi.*

---

<sup>8</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/93/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie zwalczania niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci oraz pornografii dziecięcej, zastępująca decyzję ramową Rady 2004/68/WSiSW (Dz.U. L 335 z 17.12.2011, s.1).*



(11) *Niniejsza dyrektywa ma na celu dokonanie w decyzji ramowej 2009/315/WSiSW niezbędnych zmian, które umożliwią skuteczną wymianę informacji za pośrednictwem ECRIS dotyczących wyroków skazujących wydanych wobec obywateli państw trzecich. Zobowiązuje ona państwa członkowskie do podjęcia środków niezbędnych do zapewnienia, by wyrokom skazującym towarzyszyły informacje dotyczące obywatelstwa lub obywatelstw osoby skazanej, o ile państwa członkowskie takimi informacjami dysponują. Wprowadza ona również procedury odpowiadania na wnioski o udzielenie informacji, zapewnia, by wypis z rejestru karnego stanowiący przedmiot wniosku obywatela państwa trzeciego został uzupełniony informacjami z innych państw członkowskich, oraz przewiduje niezbędne zmiany techniczne w celu zapewnienia funkcjonowania systemu wymiany informacji.*

(12) *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680<sup>9</sup> powinna być stosowana do przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy krajowe do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w tym ochrony przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa publicznego i zapobiegania takim zagrożeniom. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679<sup>10</sup> powinno być stosowane do przetwarzania danych osobowych przez organy krajowe, gdy przetwarzanie takie nie jest objęte zakresem stosowania dyrektywy (UE) 2016/680.*

---

<sup>9</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchyłająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89).

<sup>10</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, str. 1).

- (13) *W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania decyzji ramowej 2009/315/WSiSW zasady określone w decyzji 2009/316/WSiSW należy włączyć do tej decyzji ramowej oraz należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>11</sup>.*
- (14) Wspólną infrastrukturę komunikacyjną wykorzystywaną do celów wymiany informacji z rejestrów karnych powinna stanowić zabezpieczona transeuropejska telematyczna sieć komunikacyjna między administracjami (S-TESTA) lub każda kolejna jej wersja bądź jakakolwiek alternatywna zabezpieczona sieć.
- (15) Niezależnie od możliwości korzystania, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami, z unijnych programów finansowych każde państwo członkowskie powinno ponosić własne koszty wynikające z wdrożenia, użytkowania i utrzymywania swojej bazy danych rejestru karnego oraz zarządzania tą bazą danych, a także z wdrożenia, użytkowania i utrzymywania dostosowań technicznych potrzebnych do umożliwienia korzystania z ECRIS oraz zarządzania tymi dostosowaniami.

---

<sup>11</sup> *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).*

- (16) Niniejsza dyrektywa respektuje podstawowe prawa i wolności zapisane, w szczególności, w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym prawo do ochrony danych osobowych, *prawo do sądowego i administracyjnego środka zaskarżenia*, zasadę równości wobec prawa, *prawo do dostępu do bezstronnego sądu*, *domniemanie niewinności* oraz ogólny zakaz dyskryminacji. Niniejszą dyrektywę należy wykonywać zgodnie z tymi prawami i zasadami.
- (17) Ponieważ cel niniejszej dyrektywy, a mianowicie umożliwienie szybkiej i skutecznej wymiany prawidłowych informacji z rejestrów karnych dotyczących obywateli państw trzecich, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest – poprzez *wprowadzenie wspólnych zasad* – jego lepsze osiągnięcie na poziomie Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule, niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

- (18) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do *TUE* i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej dyrektywy i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (19) Zgodnie z art. 1 i 2 oraz art. 4a ust. 1 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do *TUE* i do *TFUE*, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, **Irlandia** nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej dyrektywy i nie **jest** nią związana ani jej nie stosuje. ■
- (20) Zgodnie z art. 3 i art. 4a ust. 1 Protokołu nr 21 **Zjednoczone Królestwo powiadomiło** o chęci uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszej dyrektywy.

(21) Zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>12</sup> skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię dnia 13 kwietnia 2016 r.<sup>13</sup>.

(22) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję ramową 2009/315/WSiSW,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

---

<sup>12</sup> Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

<sup>13</sup> Dz.U. C 186 z 25.5.2016, s. 7.

## Artykuł 1

### *Zmiany decyzji ramowej 2009/315/WSiSW*

W decyzji ramowej 2009/315/WSiSW wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

Przedmiot

W niniejszej decyzji ramowej:

- a) określa się **warunki, zgodnie z którymi** skazujące państwo członkowskie dzieli się informacjami dotyczącymi **wyroków skazujących** z innymi państwami członkowskimi;
- b) określa się obowiązki spoczywające na skazującym państwie członkowskim i **na państwie członkowskim, którego obywatelem jest osoba skazana (zwanym dalej „państwem członkowskim, którego obywatelem jest dana osoba”)** oraz metody, które należy stosować, odpowiadając na wniosek o udzielenie informacji pochodzących z rejestrów karnych;
- c) ustanawia się zdecentralizowany system informatyczny służący wymianie informacji dotyczących wyroków skazujących, oparty na bazach danych rejestrów karnych poszczególnych państw członkowskich, tj. europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS).”;

2) w art. 2 dodaje się litery w brzmieniu:

- „d) »skazujące państwo członkowskie« oznacza państwo członkowskie, w którym wydano wyrok skazujący;
- e) »obywatel państwa trzeciego« **oznacza osobę niebędącą obywatelem Unii w rozumieniu art. 20 ust. 1 TFUE**, osobę, która jest bezpaństwowcem ■ lub osobę, której obywatelstwo jest nieznane ■ ;
- f) »dane daktyloskopijne« oznaczają dane odnoszące się do odcisków wszystkich palców danej osoby w formie odbitek płaskich i przetoczonych;**
- g) »wizerunek twarzy« oznacza cyfrowy wizerunek twarzy danej osoby;
- h) »oprogramowanie wzorcowe ECRIS« oznacza oprogramowanie opracowane przez Komisję i udostępnione państwom członkowskim do celów wymiany informacji z rejestrów karnych za pośrednictwem ECRIS.»;**

3) art. 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Każde **skazujące** państwo członkowskie podejmuje **wszelkie** środki konieczne do zapewnienia, by **■** wyrokom skazującym wydanym na jego terytorium **towarzyszyły** informacje dotyczące obywatelstwa lub obywatelstw osoby skazanej **■**, jeżeli jest ona obywatelem innego państwa członkowskiego lub obywatelem państwa trzeciego.  
***W przypadku gdy obywatelstwo osoby skazane nie jest znane albo gdy jest ona bezpaństwowcem, należy to odnotować w rejestrze karnym.***”;

**■**

4) w **art. 6** wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. W przypadku gdy obywatel jednego państwa członkowskiego zwraca się z wnioskiem do organu centralnego innego państwa członkowskiego o udzielenie mu informacji zawartych w rejestrze karnym na jego temat, organ ten ■ składa wniosek do organu centralnego państwa członkowskiego, którego obywatelem jest dana osoba, o przekazanie informacji i związanych z nimi danych pochodzących z rejestru karnego oraz ■ uwzględnia takie informacje i związane z nimi dane w wypisie przekazywanym danej osobie.”;

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a. W przypadku gdy obywatel państwa trzeciego ■ zwraca się z wnioskiem do organu centralnego państwa członkowskiego o udzielenie mu informacji zawartych w rejestrze karnym na jego temat, organ ten składa wniosek wyłącznie do tych organów centralnych państw członkowskich, które posiadają informacje zawarte w rejestrach karnych na temat tej osoby, o przekazanie informacji i związanych z nimi danych pochodzących z rejestrów karnych oraz uwzględnia takie informacje i związane z nimi dane w wypisie przekazywanym danej osobie.”;

5) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. W przypadku złożenia na podstawie art. 6 do organu centralnego państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie, którego obywatelem jest dana osoba, wniosku o udzielenie informacji pochodzących z rejestru karnego dotyczących wyroków skazujących wydanych wobec obywatela państwa członkowskiego, państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, przekazuje *takie* informacje ■ w takim samym zakresie, jaki przewidziano w art. 13 Europejskiej konwencji o pomocy prawnej w sprawach karnych.”;

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4a. W przypadku złożenia na podstawie art. 6 wniosku o udzielenie do celów postępowania karnego informacji pochodzących z rejestru karnego dotyczących wyroków skazujących wydanych wobec *obywatela* państwa trzeciego państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, przekazuje informacje ■ o wszelkich wyrokach skazujących wydanych w państwie członkowskim, do którego skierowano wniosek, *i wpisanych do rejestru karnego* oraz o wszelkich wyrokach skazujących, które zostały wydane w państwach trzecich, a następnie przekazane temu państwu i wpisane *do* rejestru karnego.

W przypadku złożenia wniosku o udzielenie takich informacji do celów innych niż postępowanie karne stosuje się odpowiednio ust. 2 niniejszego artykułu.”;

6) **art. 8 ust. 2 otrzymuje brzmienie:**

**„2. Odpowiedzi na wnioski, o których mowa w art. 6 ust. 2, 3 i 3a , udziela się w terminie dwudziestu dni roboczych od daty otrzymania wniosku.”;**

7) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 **wyrazy** „art. 7 ust. 1 i 4” **zastępuje** się wyrazami „art. 7 ust. 1, 4 i 4a”;
- b) w ust. 2 **wyrazy** „art. 7 ust. 2 i 4” **zastępuje** się wyrazami „art. 7 ust. 2, 4 i 4a”;
- c) w ust. 3 **wyrazy** „art. 7 ust. 1, 2 i 4” **zastępuje** się wyrazami „art. 7 ust. 1, 2, 4 i 4a”;

8) *w art. 11 wprowadza się następujące zmiany:*

a) *w ust. 1 akapit pierwszy lit. c) dodaje się podpunkt w brzmieniu:*

*„(iv) wizerunek twarzy.”;*

b) *ust. 3–7 otrzymują brzmienie:*

„3. Organy centralne państw członkowskich przekazują drogą elektroniczną za pośrednictwem ECRIS oraz przy zastosowaniu znormalizowanego formatu zgodnie z normami określonymi w aktach wykonawczych następujące informacje:

- a) informacje, o których mowa w art. 4; ■
- b) wnioski, o których mowa w art. 6;
- c) odpowiedzi, o których mowa w art. 7; oraz
- d) inne istotne informacje.

4. Jeżeli sposób przekazywania informacji, o którym mowa w ust. 3, jest niedostępny ■, organy centralne państw członkowskich przekazują, *uwzględniając bezpieczeństwo tego procesu*, wszystkie informacje, o których mowa w ust. 3, ■ wykorzystując do tego celu wszelkie środki pozwalające na wytworzenie pisemnego potwierdzenia i umożliwiające organowi centralnemu państwa członkowskiego otrzymującego informacje stwierdzenie autentyczności tych informacji.

*Jeżeli sposób przekazywania informacji, o którym mowa w ust. 3, jest niedostępny przez długi czas, dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję.*

5. Każde państwo członkowskie dokonuje dostosowań technicznych niezbędnych do stosowania przez nie znormalizowanego formatu ■ w celu przekazywania innym państwom członkowskim wszelkich informacji, o których mowa w ust. 3, drogą elektroniczną za pośrednictwem ECRIS. Każde państwo członkowskie powiadamia Komisję o dacie, od której będzie w stanie przekazywać informacje w taki sposób ■ .”;

9) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 11a

Europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS)

1. W celu prowadzenia wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych drogą elektroniczną zgodnie z niniejszą decyzją ramową ustanawia się zdecentralizowany system informatyczny oparty na bazach danych rejestrów karnych poszczególnych państw członkowskich, tj. europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS). System ten składa się z następujących elementów:

- a) *oprogramowanie wzorcowe ECRIS;*
- b) **■** wspólna infrastruktura komunikacyjna między organami centralnymi zapewniająca szyfrowaną sieć.

*W celu zapewnienia poufności i integralności informacji z rejestrów karnych przekazywanych innym państwom członkowskim **wykorzystuje się odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, z uwzględnieniem stanu wiedzy technicznej, kosztów wdrożenia i ryzyka wiążącego się z przetwarzaniem informacji.***

2. Wszystkie dane z rejestrów karnych są przechowywane wyłącznie w bazach danych prowadzonych przez państwa członkowskie.
3. Organy centralne państw członkowskich nie mogą mieć bezpośredniego ■ dostępu do baz danych rejestrów karnych innych państw członkowskich.

4. Odpowiedzialność za obsługę **oprogramowania wzorcowego ECRIS** i baz danych służących do przechowywania, wysyłania i odbierania informacji pochodzących z rejestrów karnych spoczywa na danym państwie członkowskim. **Państwa członkowskie wspiera Agencja Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA), ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1726<sup>\*</sup>, zgodnie z jej zadaniami określonymi w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup>.**
5. Odpowiedzialność za obsługę wspólnej infrastruktury komunikacyjnej spoczywa na Komisji. Infrastruktura ta musi spełniać niezbędne wymogi w zakresie bezpieczeństwa oraz w pełni odpowiadać potrzebom ECRIS.
6. **eu-LISA** zapewnia, rozwija i utrzymuje **oprogramowanie wzorcowe ECRIS**,

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić numer **rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD))**.

7. Każde państwo członkowskie ponosi własne koszty wynikające z wdrożenia, użytkowania i utrzymywania swojej bazy danych rejestru karnego oraz zarządzania tą bazą danych, a także *instalacji i użytkowania* oprogramowania wzorcowego ECRIS.

Komisja ponosi koszty wynikające z wdrożenia, użytkowania, utrzymywania i dalszego rozwijania wspólnej infrastruktury komunikacyjnej oraz zarządzania nią

8. *Państwa członkowskie, które korzystają ze swojego krajowego oprogramowania ECRIS zgodnie z art. 4 ust. 4–8 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> mogą nadal korzystać ze swojego krajowego oprogramowania ECRIS zamiast oprogramowania wzorcowego ECRIS, o ile spełnione są wszystkie warunki określone w tych ustępach.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)).

## Artykuł 11b

### Akty wykonawcze

1. Komisja przyjmuje akty wykonawcze, w których określa:
  - a) znormalizowany format, o którym mowa w art. 11 ust. 3, w tym w odniesieniu do informacji o przestępstwie będącym podstawą wyroku skazującego oraz informacji dotyczących treści wyroku skazującego;
  - b) zasady dotyczące wdrożenia technicznego ECRIS ■ oraz wymiany danych daktyloskopijnych;
  - c) inne sposoby *techniczne* organizowania i ułatwiania wymiany informacji dotyczących wyroków skazujących między organami centralnymi państw członkowskich, w tym:
    - (i) sposoby ułatwiania zrozumienia i automatycznego tłumaczenia przekazywanych informacji;

- (ii) sposoby wymiany informacji drogą elektroniczną, w szczególności w odniesieniu do specyfikacji technicznych, które należy stosować oraz, w razie potrzeby, wszelkich stosownych procedur wymiany.
2. Akty wykonawcze, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 12a ust. 2.

---

\* ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1726 z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA), zmiany rozporządzenia (WE) nr 1987/2006 i decyzji Rady 2007/533/WSiSW oraz uchylecia rozporządzenia (UE) nr 1077/2011 (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 99).”;***

**10)** dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 12a

Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011 **■**.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

W przypadku, gdy komitet nie wyda żadnej opinii, Komisja nie przyjmuje projektu aktu wykonawczego i stosuje się art. 5 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 182/2011.”;

**11)** dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 13a

Sprawozdania Komisji i przegląd

1. Do dnia ... [*12 miesięcy od daty transpozycji niniejszej dyrektywy zmieniającej*] Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszej decyzji ramowej. W sprawozdaniu ocenia się, w jakim stopniu państwa członkowskie podjęły środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji ramowej, z uwzględnieniem jej wdrożenia technicznego.

2. W stosownych przypadkach do sprawozdania dołącza się odpowiednie wnioski ustawodawcze.
3. Komisja regularnie publikuje sprawozdanie dotyczące wymiany **■**, *za pośrednictwem ECRIS*, informacji pochodzących z rejestrów karnych i *dotyczące stosowania ECRIS-TCN*, oparte w szczególności na statystykach *dostarczonych przez eu-LIS-ę i państwa członkowskie zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>*. Sprawozdanie to po raz pierwszy publikuje się po upływie roku od przedłożenia sprawozdania, o którym mowa w ust. 1.
4. *Sprawozdanie Komisji, o którym mowa w ust. 3, przedstawia w szczególności poziom wymiany informacji między państwami członkowskimi, w tym informacji dotyczących obywateli państw trzecich, a także wskazuje cele wniosków i odpowiednio ich liczbę, w tym wniosków do celów innych niż postępowanie karne, takich jak kontrole przeszłości oraz wnioski zainteresowanych osób o udzielenie im informacji zawartych w rejestrach karnych na ich temat.”*.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę numer *rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD))*.

## Artykuł 2

### Zastąpienie decyzji 2009/316/WSiSW

Decyzja 2009/316/WSiSW zostaje zastąpiona w odniesieniu do państw członkowskich związanych niniejszą dyrektywą, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminu wykonania tej decyzji.

## Artykuł 3

### Transpozycja

1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy do dnia ... [**36 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej**]. **Niewłocznie** przekazują **one Komisji** tekst tych **przepisów**.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. **Przepisy te zawierają także wskazanie, że w istniejących przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odniesienia do decyzji zastąpionej niniejszą dyrektywą traktuje się jak odniesienia do niniejszej dyrektywy.** Sposób dokonywania takiego odniesienia i formułowania takiego wskazania określany jest przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty najważniejszych przepisów prawa krajowego w dziedzinie objętej zakresem niniejszej dyrektywy.
3. Państwa członkowskie dokonują dostosowań technicznych, o których mowa w art. 11 ust. 5 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW, w brzmieniu określonym niniejszą dyrektywą, do dnia ... [36 miesięcy od daty wejścia w życie *niniejszej dyrektywy zmieniającej*].

#### Artykuł 4

##### Wejście w życie i stosowanie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Art. 2 stosuje się od dnia .... [36 miesięcy od daty wejścia w życie *niniejszej dyrektywy zmieniającej*].

Artykuł 5

Adresaci

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w ...

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący*

*Przewodniczący*

---